

BECKEN

[you can trust]

Oil Radiator

Radiador de aceite

Irradiador a óleo

INSTRUCTIONS MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DE INSTRUÇÕES



BOR 2330 • BOR 2332

Dear client,

Thank you for purchasing this product.

The quality of this appliance has been certified by several laboratory tests. This instructions manual is provided to simplify the use of the appliance as well as to guarantee a safe use.

Please read carefully the instructions and safety measures described in this manual.

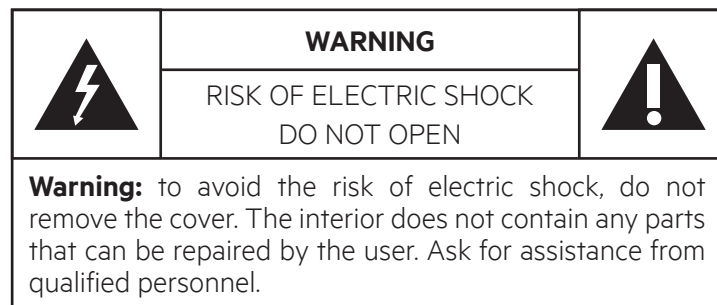
We sincerely hope you will be satisfied when using your new appliance.

INDEX

1. SAFETY INSTRUCTIONS	4
1.1. Power Supply	4
1.2. Power Cord and Other Cables	4
1.3. Humidity and Water	4
1.4. Cleaning	5
1.5. General Precautions	5
2. OPERATING INSTRUCTIONS	7
2.1. Product Description	7
2.2. Maintenance	8
3. POST-SALE SERVICE	9
4. ENVIRONMENTAL PROTECTION	9

BECKEN

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Important Warnings

Before using your appliance read this instructions manual carefully and keep it in a safe place as you may need to consult it in the future.

Before turning on your appliance, and to ensure a safe and correct operation, do not use if:

- It has fallen to the ground;
- You notice any evidence of damage;
- Any anomaly occurs during its operation.

To avoid hazards or deterioration of your appliance through incorrect use it is advisable to read these instructions thoroughly.

Your appliance may not be used for other purposes than the ones intended and solely for household use. Any damage resulting from using the appliance outside this scope, any incorrect use, as well as any manual modifications to the product will not be covered and automatically voids the warranty.

Assistance

In case of malfunction, take your appliance to a qualified technician for assistance.

This appliance can be used by children from the age of 8 and by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities and/or lack of experience and knowledge if they have been given instructions on using the appliance safely and if they understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

These instructions are also available at www.suporteworten.pt

1.1. Power Supply

Make sure the main voltage is compatible with the appliance's. If this is not the case please consult the Customer Support Service.

1.2. Power Cord and Other Cables

Do not tangle the cord or pull it to disconnect the appliance. Also, keep the cord away from warm surfaces.

Never use the appliance if it has a damaged cable or socket.

Take it to the Technical Support Service for replacement.

1.3. Humidity and Water

Do not use your appliance in humid places. Do not allow the appliance to become wet under any

circumstances as this may be dangerous. To avoid fire hazard or electric shock do not expose your appliance to humidity or water. Furthermore, do not place your appliance under water (e.g. for cleaning).

1.4. Cleaning

Before cleaning, be sure to switch off the appliance and remove the plug from the main power supply. Always allow the unit to cool down before cleaning.

To clean the exterior of the product use a dry soft cloth only.

1.5. General Precautions

- Please follow the instructions in the user manual which help to properly install and operate this product and enjoy its advanced features. Please keep the instructions for future reference.
- Read all instructions before using the product.
- Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized professionals.
- Any damage caused by manual modifications to the product is not covered by the warranty.
- If this product is used for other purposes than the ones originally intended, or if it is not correctly connected, the product may become damaged and the warranty will be voided.
- The product is for household use only.
- Connect the appliance to a single phase AC supply with the voltage specified on the rating plate.
- Figure  means "DO NOT COVER".
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Never leave the heater unattended while it is in use. Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
- Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, handicapped or elderly people and whenever the heater is left unattended while it's turned on.
- The heater must not be located immediately below an electrical socket outlet.
- Do not run the cord under carpeting and do not cover the cord with throw rugs, runners or the like. Keep the cord away from busy areas and where it will not cause anyone to trip over it.
- Do not operate the heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Avoid the use of an extension cord as this may overheat and increase the risk of fire.
- Use the oil radiator in a well-ventilated area. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust openings in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Use the oil radiator on flat, dry surfaces only.

BECKEN

- Do not place this oil radiator near flammable materials, surfaces or substances, as this may pose a fire hazard. Keep the above flammable materials, surfaces or substances at least 1 m away from the front, sides and back of the product.
- Do not use the oil radiator in any areas where petrol, paint or other flammable liquids are stored e.g. Garages or workshops as a hot, arcing or sparking parts inside the oil radiator.
- Do not use this oil radiator in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the oil radiator where it may fall into a bathtub or other water container.
- This oil radiator is hot when in use. To avoid burns and personal injury, do not directly make contact with it with your bare skin. If provided, use handles when moving the product.
- Be sure that no other appliances are in use in the same electrical circuit as your product as an overload can occur.
- This oil radiator is filled with a precise quantity of special oil.
- Repairs requires the oil container to be opened are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
- Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.
- The oil radiator should not be used in a room with a floor area of less than 5 m².
- The cord should not be placed near the hot surface of the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children between the ages of 3 and 8 shall only switch the appliance on/off provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children between the ages of 3 and 8 shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION** - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be paid if children and vulnerable people are present.

2. OPERATING INSTRUCTIONS

2.1. Product Description

Structure and parts



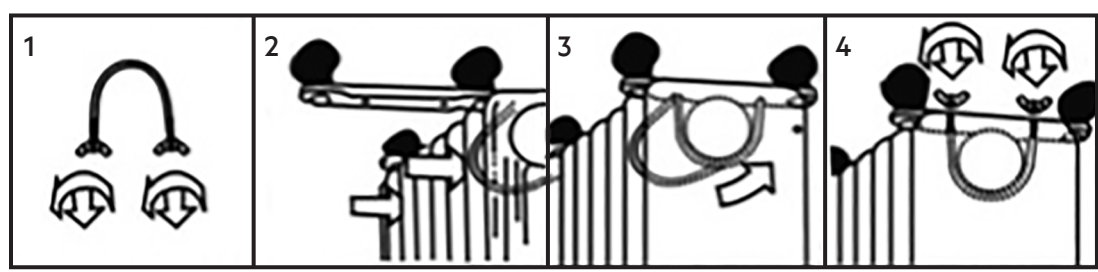
Specifications

MODEL NO	FINS	RATED VOLTAGE	RATED POWER
BOR-2332	9	220-240 V ~ 50 / 60 Hz	2 000 W
BOR-2330	11	220-240 V ~ 50 / 60 Hz	2 500 W

Assembly instructions

The heater is packaged with the feet unattached. You must attach them before operating the oil radiator.

WARNING: Do not operate without feet attached. Operate the oil radiator only in the upright position (feet on the ground, controls at the top), any other position could pose a hazard.



1. Place the body of the oil radiator upside-down on a scratch-free surface, make sure it is stable and will not fall.
2. Unscrew the wing nuts from the U-shaped bolt provided, attach the U-shaped bolt to the U-facing flange between the first and second fins (near the front cover).

BECKEN

3. To attach the caster mounting plate to the oil radiator body, you should insert the threaded ends of the U bolt in the holes on the caster mounting plate.

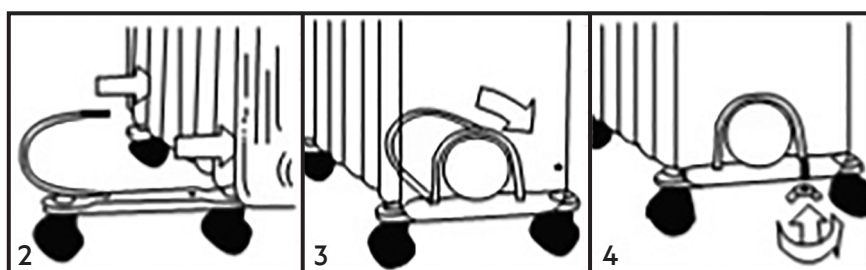
4. Screw the wing nuts back on the U bolt and fasten the wing nut properly.

Note: do not over tighten, which may cause damage to the oil radiator flange.

5. Screw off spherical nut from the caster, align the shaft to the hole of the caster mounting plate, insert it, and screw on the spherical nut.

6. Repeat 2, 3, 4 and 5 on the rear of radiator to mount the rear casters.

Note: the rear casters must be mounted between the two end fins.



2.2. Maintenance

1. Always remove the plug from the socket outlet and allow the oil radiator to cool down before cleaning it.

2. Wipe the oil radiator with a soft damp (not wet) cloth.

WARNING:

Do not immerse the heater in water.

Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.

Do not allow the interior to get wet as this could create a hazard.

3. To store away the heater, wind the cable round the bobbin and store the oil radiator in a clean dry place.

4. In case of a malfunction or a suspected malfunction, do not try to repair the oil radiator yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

Conformity with directives

This product is CE marked to denote conformity with Directives 2006/95/EC (Low Voltage) and the EMC directive (2004/108/EC), as amended.

3. POST-SALE SERVICE

BECKEN has designed this appliance in order to guarantee maximum reliability. However, if a problem occurs do not attempt to open the appliance - there is a risk of electrical shock. If you are not able to solve the problem, please contact the Customer Support Service of any Worten, Modelo or Continente store in order to be assisted. Worten Equipamentos para o Lar provides a 2-year warranty for manufacturing defects from the date of purchase of the appliance.

WARNING: Any attempt to repair the appliance without contacting the manufacturer or seller will void the warranty.

All users must be familiar with these instructions. Knowing what could go wrong can help prevent problems from occurring.

4. ENVIRONMENTAL PROTECTION

In order to protect the environment we strive to reduce the volume of packaging used, limiting it to three easily sorted materials: cardboard, paper and plastic. The appliance is manufactured using recyclable materials after disassembled by a specialized company. Please comply with local regulations concerning the recycling of all materials.



Estimado cliente,

Gracias por adquirir este producto.
Este aparato ha sido sometido a diversas pruebas que avalan su calidad. Este manual de instrucciones está destinado a facilitar el uso del aparato y garantizar un uso seguro.

Lea atentamente las instrucciones así como las medidas de seguridad descritas en este manual.

Esperamos sinceramente que esté satisfecho con su nuevo aparato.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	12
1.1. Alimentación	12
1.2. Cable de alimentación y otros cables	12
1.3. Humedad y agua	13
1.4. Limpieza	13
1.5. Precauciones generales	13
2. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	15
2.1. Descripción del producto	15
2.2. Mantenimiento	16
3. SERVICIO POSVENTA	17
4. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL	17

BECKEN

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

	ATENCIÓN	
	PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN NO ABRIR	
Atención: para evitar el riesgo de electrocución, no abra esta unidad. Su interior no contiene elementos que puedan ser reparados por el usuario. Solicite la asistencia de personal cualificado.		

Avisos importantes

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro, pues puede tener que consultarlo en el futuro.

Antes de encender el aparato, y a fin de garantizar su utilización de forma correcta y segura, no lo utilice si:

- Se ha caído al suelo;
- Nota alguna señal de daño;
- Se produce alguna anomalía durante su funcionamiento.

Para evitar posibles peligros y el deterioro del aparato debido a un uso incorrecto, se recomienda que lea atentamente las instrucciones.

Este aparato no deberá ser utilizado para otros fines que no sean los previstos en el manual y únicamente para uso doméstico. Cualquier daño derivado del uso del aparato fuera de este ámbito de aplicación, cualquier uso incorrecto, así como cualquier modificación manual del producto, no estará cubierto y anulará automáticamente la garantía.

Asistencia

En caso de avería, acuda a un servicio técnico cualificado.

Este aparato podrá ser utilizado por niños de ocho años o más y por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o personas con falta de experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con supervisión o se les haya proporcionado instrucciones para usar este aparato de un modo seguro, y entiendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Estas instrucciones también están disponibles en www.suporteworten.pt

1.1. Alimentación

Compruebe que la tensión de la red eléctrica es compatible con la indicada en el aparato. En caso de que no sea compatible, consulte al Servicio de Atención al Cliente.

1.2. Cable de alimentación y otros cables

No enrolle el cable de alimentación ni tire de él para desenchufar el aparato. Asimismo, manténgalo alejado de superficies calientes.

Nunca utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados.

En su lugar, llévelo a un servicio técnico autorizado para que proceda a su sustitución.

1.3. Humedad y agua

No utilice el aparato en lugares húmedos. No deje que el aparato se moje en ninguna circunstancia, pues puede ser peligroso. Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad. Asimismo, no sumerja el aparato (por ejemplo, para limpiarlo).

1.4. Limpieza

Antes de proceder a la limpieza del aparato, apáguelo y desconecte el cable de la corriente. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de efectuar cualquier operación de limpieza.

Para limpiar el exterior del producto, utilice únicamente un paño suave y seco.

1.5. Precauciones generales

- Siga las instrucciones de este manual, que le ayudarán a instalar y poner en funcionamiento correctamente este producto y disfrutar de sus características avanzadas. Guarde las instrucciones para referencia futura.
- Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
- Las operaciones de reparación o mantenimiento deben ser realizadas únicamente por profesionales autorizados.
- Cualquier daño provocado por modificaciones manuales al producto no estará cubierto por la garantía.
- Si usa el producto para otros fines que no sean para los que ha sido originalmente diseñado, o si no está correctamente conectado, el producto podrá sufrir daños y la garantía quedará anulada.
- El producto está diseñado únicamente para uso doméstico.
- Conecte el aparato a un suministro de corriente alterna monofásica con la tensión especificada en la placa de características.
- La figura  significa «NO CUBRIR».
- A fin de evitar el sobrecalentamiento del aparato, no cubra el radiador.
- No deje el radiador desatendido mientras esté en funcionamiento. Apague siempre el aparato en la posición OFF y desenchúfelo la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.
- Debe tener suma precaución cuando usa el radiador cerca de niños, personas con discapacidad o de edad avanzada y cuando lo deja desatendido mientras está encendido.
- No ubique el radiador justo debajo de una toma de corriente.
- No extienda el cable por debajo de la alfombra ni lo cubra con tapetes, alfombrillas o similares. Mantenga el cable alejado de las zonas de tránsito y en un lugar donde nadie se pueda tropezar con él.
- No utilice el radiador si el cable o el enchufe están dañados, o después de que haya funcionado incorrectamente, o se haya caído o dañado de alguna manera.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar peligros.
- Evite usar un cable alargador, dado que podría recalentarse y aumentar el riesgo de incendio.
- Use el radiador en un área bien ventilada. No inserte ni permita que se introduzcan objetos en las aberturas

BECKEN

de ventilación o escape. Para evitar un posible incendio, no bloquee las entradas de aire ni las aberturas de escape. No utilice el aparato sobre superficies blandas, como una cama, donde las aberturas pueden bloquearse. Use el radiador solamente en superficies planas y secas.

- No coloque el radiador cerca de materiales, superficies o sustancias inflamables, ya que puede haber un riesgo de incendio. Manténgalos a 1 m de distancia, como mínimo, de la parte delantera, de los lados y la parte posterior del producto.
- No utilice el radiador en áreas donde se almacene gasolina, pintura u otros líquidos inflamables (por ejemplo, en garajes o talleres), dado que pueden entrar en él partes que formen arcos, chispas o que estén calientes.
- No use este radiador en el entorno inmediato de una bañera, una ducha o una piscina. No coloque el radiador donde pueda caerse en la bañera o en otro depósito de agua.
- El radiador se calienta durante su uso. Para evitar quemaduras y lesiones personales, evite que su piel toque directamente el radiador. De haberlos, use las asas para mover el producto.
- Asegúrese de que no haya otros aparatos en uso en el mismo circuito eléctrico que el radiador, dado que puede ocurrir una sobrecarga.
- El radiador se llena con una cantidad precisa de aceite especial.
- Solamente el fabricante o su agente de servicio, a quienes debe contactar si hay una pérdida de aceite, deben realizar las reparaciones que requieran la apertura del depósito de aceite.
- Cumpla las normativas referentes a la eliminación de aceite cuando deseché el dispositivo.
- El radiador no se debe utilizar en una habitación cuya superficie cubierta no supere los 5 m².
- El cable no se debe colocar cerca la superficie caliente del dispositivo.
- Los niños menores de tres años deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén continuamente supervisados.
- Los niños entre tres y ocho años solo pueden encender o apagar el aparato siempre que se coloque o se instale en su posición normal de funcionamiento prevista y que estén supervisados o se les haya dado las instrucciones sobre el uso del aparato de una manera segura y que entiendan los riesgos involucrados. Los niños entre tres y ocho no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato, ni realizar el mantenimiento del usuario.
- **PRECAUCIÓN:** algunas partes de este producto pueden llegar a estar muy calientes y causar quemaduras. Debe prestar especial atención si están presentes niños y personas vulnerables.

2. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

2.1. Descripción del producto

Estructura y piezas



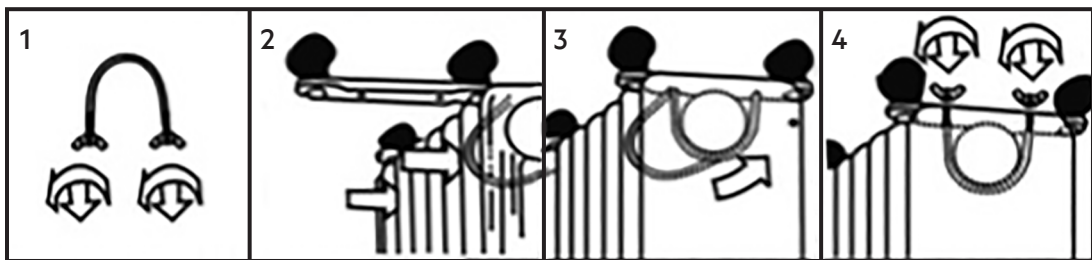
Especificaciones

MODELO N.º	Nº ELEMENTOS	TENSIÓN NOMINAL	POTENCIA NOMINAL
BOR-2332	9	220-240 V ~ 50 / 60 Hz	2 000 W
BOR-2330	11	220-240 V ~ 50 / 60 Hz	2 500 W

Instrucciones de montaje

El radiador está empaquetado con las patas sueltas. Debe fijarlas antes de poner el aparato en funcionamiento.

ADVERTENCIA: No ponga el radiador en funcionamiento sin las patas montadas. Utilícelo solamente en posición vertical (patas en la parte inferior, controles en la parte superior), pues cualquier otra posición podría ser peligrosa.



1. Coloque el cuerpo del radiador boca abajo sobre una superficie homogénea y asegúrese de que esté estable y no se caiga.
2. Desatornille las tuercas de mariposa del perno en forma de «U» suministradas y fije dicho perno a la brida con cara en U, entre el primero y el segundo elemento (cerca de la cubierta frontal).

BECKEN

3. Para colocar la placa de montaje de las ruedas pivotantes al cuerpo del radiador, inserte los extremos roscados del perno en U en los orificios de dicha placa.

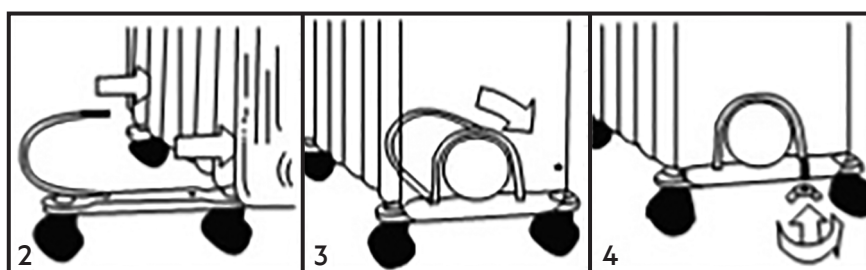
4. Atornille las tuercas de mariposa de nuevo al perno en U y ajústelas correctamente.

Nota: no las apriete demasiado porque puede dañar la brida del radiador.

5. Desenrosque la tuerca esférica de las ruedas pivotantes, alinee el eje con el orificio de la placa de montaje de dichas ruedas, introduzca la tuerca y ajústela.

6. Repita los pasos 2, 3, 4 y 5 en la parte posterior del radiador para el montaje de las ruedas traseras.

Nota: las ruedas traseras deben montarse entre los dos elementos finales.



2.2. Mantenimiento

1. Desconecte siempre el enchufe de la corriente y deje que se enfríe el radiador antes de limpiarlo.

2. Limpie el radiador con un paño suave (no mojado).

ADVERTENCIA:

No sumerja en agua el radiador.

No utilice ninguna sustancia química de limpieza, tales como detergentes y abrasivos.

No permita que el interior se moje, ya que podría producirse un peligro.

3. Para guardar el radiador, enrolle el cable alrededor de la bobina y almacene el aparato en un lugar seco y limpio.

4. En caso de funcionamiento inadecuado o de sospechar de él, no intente reparar el radiador por su cuenta, dado que puede producirse un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

Conformidad con las directivas

Este producto posee la marca CE que acredita su conformidad con las Directivas 2006/95/CE (baja tensión) y EMC (2004/108/CE), en su forma enmendada.

3. SERVICIO POSVENTA

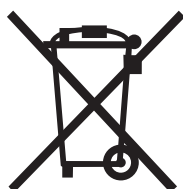
BECKEN ha diseñado este aparato con el fin de garantizar la máxima fiabilidad. Sin embargo, si se produce algún problema, no intente abrir el aparato, pues corre peligro de electrocución. En caso de que no sea capaz de solucionar el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de cualquier tienda Worten, Modelo o Continente, para solucionar el problema. Worten Equipamentos para o Lar ofrece una garantía por un periodo de dos años, desde el momento de compra de este artículo, contra cualquier defecto de fabricación.

ATENCIÓN: cualquier intento de reparar el aparato sin haber contactado con el fabricante o el vendedor anulará la garantía.

Todos los usuarios deben estar familiarizados con estas instrucciones. El hecho de conocer los posibles problemas puede servirle de ayuda para evitar que se produzcan.

4. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

A fin de proteger el medio ambiente, intentamos reducir al máximo el volumen de nuestros embalajes, limitándolos a tres materiales fáciles de clasificar: cartón, papel y plástico. El aparato está fabricado con material reciclable, tras ser desmontado por una empresa especializada. Cumpla la normativa local correspondiente en materia de reciclaje de los materiales.



Caro(a) cliente,

Agradecemos a sua compra deste artigo.
Este aparelho foi sujeito a diversos testes laboratoriais, que atestam a sua qualidade. Para que a utilização do aparelho seja mais fácil e segura, junto enviamos o manual de instruções do mesmo.

Queira ler atentamente as instruções e medidas de segurança que se encontram descritas no presente manual.

Esperamos sinceramente que fique satisfeito com a utilização do seu novo aparelho.

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	20
1.1. Fonte de alimentação	20
1.2. Cabo de alimentação e outros cabos	20
1.3. Humidade e água	20
1.4. Limpeza	21
1.5. Precauções gerais	21
2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	23
2.1. Descrição do produto	23
2.2. Manutenção	24
3. SERVIÇO PÓS-VENDA	25
4. PROTEÇÃO AMBIENTAL	25

BECKEN

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

	ATENÇÃO	
	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRIR	
Atenção: para evitar o risco de choque elétrico não abra a unidade. O interior não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Solicite assistência a pessoal qualificado.		

Avisos importantes

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o num sítio seguro, pois poderá precisar dele para consultas futuras.

Antes de pôr o aparelho em funcionamento, e de forma a garantir uma operação correta, não o utilize se:

- Caiu ao chão;
- Notar algum vestígio de danos;
- Surgir alguma anomalia durante o funcionamento.

Para evitar perigos ou deterioração do aparelho devido a utilização incorreta, aconselha-se uma leitura minuciosa das instruções.

O aparelho não deve ser utilizado para outros fins além dos previstos e destina-se apenas a utilização doméstica. Quaisquer danos resultantes da utilização do aparelho fora deste âmbito, qualquer utilização incorreta, bem como quaisquer modificações manuais efetuadas ao produto não serão abrangidas e cancelam automaticamente o direito à garantia.

Assistência

Em caso de avaria, entregue o aparelho a um técnico de assistência qualificado.

Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou idade superior e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e/ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento caso tenham recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho e caso percebam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Estas instruções também estão disponíveis em www.suporteworten.pt

1.1. Fonte de alimentação

Verifique se a tensão da rede elétrica é compatível com a indicada no aparelho. Caso não corresponda, consulte o Serviço de Apoio ao Cliente.

1.2. Cabo de alimentação e outros cabos

Não enrole o cabo nem o puxe para desligar o aparelho. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.

Nunca utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiver danificado.

Leve-o a um posto de assistência técnica autorizado para que o substituam.

1.3. Humidade e água

Não utilize o aparelho em locais húmidos. Não permita que o aparelho fique molhado em nenhuma

circunstância, já que tal poderá ser perigoso. Para evitar perigo de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho a água ou humidade. Além disso, não coloque o aparelho debaixo de água (por exemplo, para fins de limpeza).

1.4. Limpeza

Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho e desligue a ficha da fonte de alimentação. Permita sempre que a unidade arrefeça antes de efetuar qualquer operação de limpeza.

Para limpar o exterior do produto, utilize apenas um pano seco e macio.

1.5. Precauções gerais

- Siga as instruções do manual de instruções, irão ajudar na instalação e operação corretas deste produto e a tirar partido das suas funções avançadas. Guarde as instruções para consulta futura.
- Leia todas as instruções antes de usar o produto.
- As operações de reparação ou manutenção devem ser realizadas apenas por profissionais autorizados.
- Quaisquer danos provocados por modificações manuais do produto não serão abrangidos pela garantia.
- Se este produto for utilizado para outros fins que não aqueles para os quais foi originalmente desenvolvido, ou se não for corretamente ligado, poderá ficar danificado e a garantia será anulada.
- O produto foi concebido apenas para uso doméstico.
- Ligue o aparelho a uma fonte de alimentação CA monofásica com a tensão indicada na placa sinalética.
- Figura  significa “NÃO COBRIR”.
- Para evitar sobreaquecimento, não cubra o irradiador.
- Nunca deixe o irradiador sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado. Desligue sempre o produto, posição OFF, e desligue-o da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado.
- É necessária uma extrema cautela quando um irradiador é usado por ou perto de crianças, pessoas com deficiência ou idosos, e sempre que o irradiador é deixado sem vigilância enquanto está ligado.
- O irradiador não deve ser posicionado imediatamente por baixo de uma tomada de corrente elétrica.
- Não coloque o cabo sob carpetes e não cubra o cabo com tapetes, passadeiras ou algo semelhante. Mantenha o cabo longe de áreas ocupadas e onde não leve qualquer pessoa a tropeçar nele.
- Não utilize o irradiador com um cabo ou ficha danificados, ou após o irradiador ter sofrido avarias, ter caído ou ter sofrido qualquer tipo de danos.
- Caso o cabo de alimentação fique danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência ou por indivíduos equivalentemente qualificados para evitar situações de perigo.
- Evite o uso de um cabo de extensão, pois pode aquecer em demasia e aumentar o risco de incêndio.
- Utilize o irradiador numa área bem ventilada. Não introduza nem permita a inserção de objetos em nenhuma abertura de ventilação ou de escape. Para prevenir um possível incêndio, não obstrua, de forma nenhuma, as aberturas de entrada ou de saída do ar. Não o utilize em superfícies macias, como uma cama, onde as aberturas podem ficar obstruídas. Use o irradiador apenas em superfícies planas e secas.

BECKEN

- Não coloque este irradiador na proximidade de materiais, superfícies ou substâncias inflamáveis, pois isso pode representar um risco de incêndio. Mantenha os materiais, superfícies ou substâncias inflamáveis supracitados afastados, pelo menos, 1 m da parte frontal, lateral e traseira do produto.
- Não utilize o irradiador em áreas onde são armazenados combustíveis, tinta ou outros líquidos inflamáveis (por exemplo, garagens ou oficinas), devido à presença de peças quentes, faíscas ou arcos voltaicos dentro do irradiador.
- Não utilize este irradiador nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina. Nunca coloque o aparelho onde possa cair numa banheira ou noutros recipientes contendo água.
- Este irradiador fica quente quando em utilização. Para evitar queimaduras e ferimentos, não entre diretamente em contacto com o irradiador com a sua pele exposta. Se existentes, utilize as pegas ao mover o produto.
- Certifique-se de que não existem outros aparelhos ligados no mesmo circuito elétrico que o seu irradiador, dado que pode ocorrer uma sobrecarga.
- Este irradiador está cheio com uma quantidade exata de óleo especial.
- No caso de reparações, o recipiente de óleo só deve ser aberto pelo fabricante ou pelo seu representante, que deve ser contactado se houver uma fuga de óleo.
- Devem ser seguidos os regulamentos relativos à eliminação do óleo aquando do desmantelamento do eletrodoméstico.
- O irradiador não deve ser utilizado numa divisão com uma área inferior a 5 m².
- O cabo não deve ser colocado próximo da superfície quente do aparelho.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas longe do aparelho a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- As crianças entre as idades de 3 e 8 anos só poderão ligar/desligar o aparelho depois de este ter sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento pretendida e se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e com consciência dos riscos envolvidos. As crianças entre as idades de 3 e 8 anos não deverão ligar o aparelho à tomada, regulá-lo e limpá-lo, ou executar qualquer tipo de manutenção.
- **CUIDADO** - Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser tomada uma particular atenção se estiverem presentes crianças e pessoas vulneráveis.

2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

2.1. Descrição do produto

Estrutura e peças



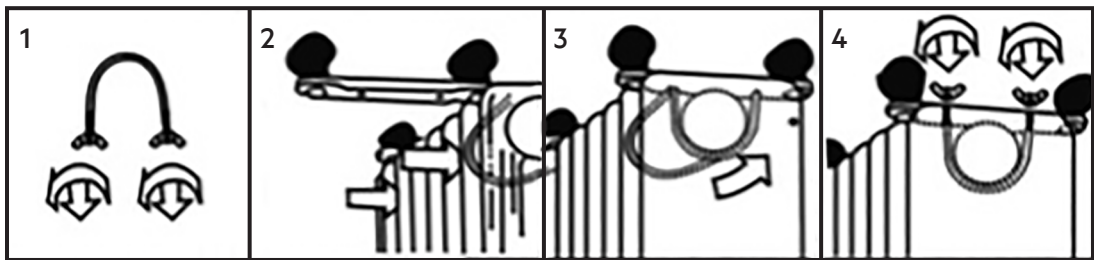
Especificações

N.º DO MODELO	Nº ELEMENTOS	TENSÃO NOMINAL	POTÊNCIA NOMINAL
BOR-2332	9	220-240 V ~ 50 / 60 Hz	2 000 W
BOR-2330	11	220-240 V ~ 50 / 60 Hz	2 500 W

Instruções de montagem

O irradiador é embalado com os pés não acoplados. Deve montá-los antes de utilizar o irradiador.

AVISO: Não utilizar sem os pés devidamente montados. O irradiador só deve ser utilizado na posição vertical (pés no chão, comandos na parte superior) e qualquer outra posição pode constituir um perigo.



1. Coloque o corpo do irradiador de cabeça para baixo numa superfície onde não cause riscos e verifique se está estável e não vai cair.
2. Desaperte as porcas de orelhas do parafuso em forma de U, fixe o parafuso em forma de U na flange virada para o U entre o primeiro e segundo elemento (perto da cobertura frontal).

BECKEN

3. Para fixar a placa de montagem dos rodízios ao corpo do irradiador, deve inserir as extremidades roscadas do parafuso em U nos orifícios da placa de montagem dos rodízios.

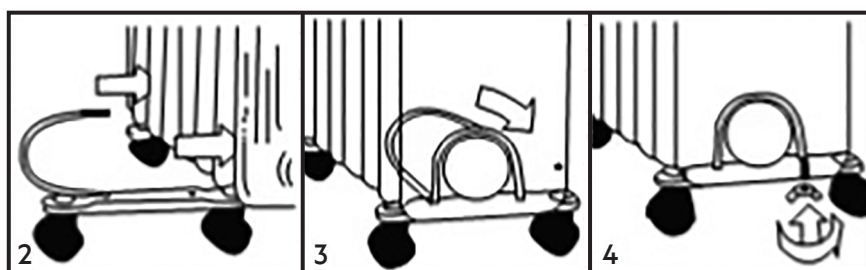
4. Enrosque as porcas de orelhas no parafuso em U e aperte as porcas corretamente.

Nota: não as aperte demais, dado que, assim, pode danificar a flange de irradiador.

5. Desaparafuse a porca esférica do rodízio, alinhe a haste com o orifício da placa de montagem dos rodízios, insira-a e enrosque a porca esférica.

6. Repita os passos 2, 3, 4 e 5 na parte traseira do irradiador para montar as rodas traseiras.

Nota: as rodas traseiras devem ser montadas entre as duas aletas finais.



2.2. Manutenção

1. Retire sempre a ficha da tomada e deixe o irradiador arrefecer antes de o limpar.

2. Limpe o irradiador com um pano macio e húmido (não molhado).

AVISO:

Não mergulhe o irradiador em água.

Não use quaisquer produtos químicos de limpeza, como detergentes e abrasivos.

Não permita que o interior se molhe, pois tal pode ser perigoso.

3. Para guardar o irradiador, enrole o cabo na bobina de enrolamento e arrume o aparelho num lugar seco e limpo.

4. Em caso de uma avaria ou de suspeita de uma avaria, não tente reparar o irradiador, dado que isso pode resultar em perigo de incêndio ou choque elétrico.

Conformidade com as diretivas

Este produto tem a marca CE, o que indica a conformidade com as Diretivas 2006/95/CE (Baixa Tensão) e a Diretiva CEM (Compatibilidade Eletromagnética) (2004/108/CE), com as respetivas alterações.

3. SERVIÇO PÓS-VENDA

A BECKEN concebeu este aparelho de forma a garantir a máxima fiabilidade. No entanto, se ocorrer um problema, não tente abrir o aparelho - risco de choque elétrico. Se não conseguir solucionar o problema, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente de qualquer loja Worten, Modelo ou Continente, para obter assistência. A Worten Equipamentos para o Lar fornece uma garantia contra defeitos de fabrico, por um período de 2 anos a partir da data de compra do aparelho.

AVISO: qualquer tentativa de arranjar o aparelho sem contactar o fabricante ou revendedor irá invalidar a garantia.

Todos os utilizadores devem familiarizar-se com estas instruções. O facto de saber o que pode correr mal poderá ajudá-lo a evitar a ocorrência de problemas.

4. PROTEÇÃO AMBIENTAL

Com o objetivo de proteger o ambiente, tentamos reduzir ao máximo o volume das embalagens, que se limitam a três materiais de fácil separação: cartão, papel e plástico. O aparelho é constituído por material reciclável, uma vez desmontado por uma empresa especializada. Respeite a legislação local relativamente à reciclagem de todos os materiais.



BECKEN

Importado, produzido e distribuído por:
Importado, producido y distribuido por:
Imported, produced and distributed by:

Worten Equipamentos p/ o Lar S.A.
Rua João Mendonça, n° 505
4464-503 Senhora da Hora - Portugal